

Э. С. ЧЕГОДАЕВА



ВИДЬМЕКС ЗЁРНАНЬ СОРТОВАМОДО ДЫ ВАНЬКСЬКАВТОМАДО

**СЕЛЬХОЗГИЗ
МОСКОВ 1933**

ANDREW J. BARNETT
COLLEGE
DEPARTMENT

1911

Э-Морд.

3-513

З. С. ЧЕГОДАЕВА

ВИДЬМЕКС ЗЁРНАНЬ
СОРТОВАМОДО
ДЫ
ВАНЬКСЬКАВТОМАДО

Г.П.Б. в Лигр.

Ц. 1933 г.

Ант № 2161

Инв. № 2161

СЕЛЬХОЗГИЗ

Москов

1933

512-5

Ответствен. редактор *Зуев С. Г.* Технич. редактор *Вейнерман*. Книга сдана
в набор 25/X-32 г. Подписана к печати 9/I-1933 г. "Скхгиз" № 3657. П. л. 2
Бумага 82×110 см. 1/32. 17500 тип. зн. на 1 бум. листе. Бум. листов 1.

Уполн. Главлита Б-25789

Заказ № 1477

Тираж 3000

17-я тип. преста «Полиграфкнига», Москва, Шлюзовая наб., 10

Седе ламо мелявкс агротехникатнень

Колективизациянь изнявкснэнь вийсэ велень хозяйствань главной райононь крестьянтэ неень шкастонть нолдасть вейс 80—90 проц. весе модадонть, кона икэле ульнесь башка эриця вишка хозяйстватнень кедьга. Организовазь ламо виев совхоз. Сядо тышадо ламо тракторт робутыть совхозонь ды колхозонь паксятнесэ. Весе не изнявкснэнь вийсэ видимань площадесь кастазь СССР-сэ войнадо икелень шканть коряс 30 миллионт гектарс (сех пек технической пропашной культурань ды тикшень коряс).

Главной задачаст колхознэнь ней ашти сесэ, штобу кастамс колхозонь паксятнень сюронь шачовтумаст. Колхознэнь эйсэ ули весе, мезе эряви те задачанть решамс. Социализмань койсэ ладязь покш хозяйствасонть — колхознэва ды совхознэва сюронь шачоманть можна кастамс истя, кода а кастави сон башка эриця крестьянонь вишка хозяйстванть.

Эрва тундонь видимань кампаниястонть кармить-робутомо ламо сят од машина-тракторонь станцият. Яла седе ламо ды седе появить колхознэнь ды совхознэнь эйс сех паро ды сех од машинат. Сталин ялганть кото условиянзо коряс, царсте, кода эряви робутатнень организовазь, велень хозяйствань весе робутатне прядовить бойкасто ды эрявикс шкасто.

Эрва колхозонтень нолдавить тевс эсинзэ робута-сонзо агрономиянь науканть весе тонавтоманзо.

Иедэ иес минек ламолгадыть колхозонок, конат арыть алкуксонь примерэнь максыця хозяйствакс. Ламо колхоз мелят уш, 1932-це иестэнтъ кастызь сюронь шачуманть истя, што вейке гектарстонтъ сайсть сынъ 20 ды седе ламо центнерг сыро. Истямо вадря сюронь шачуманть вийсэ не колхознэненъ анок-ставсь ламоксть седе ламо суро, плантнэнь коряс. госуларствантень. Теке шкастонть жо не колхознэ эрва робутамо чинть кисэ к макссть малав колмо ды ламо килограмт суро.

Яла теке эряви меремс вицтэ — аволь весе колхоз-нэва истя ладязь те тевесь.

Сех беряньстэ ашти тевесь ламо колхозга агро-техникань мероприятиянь югавтоманть марто. Ламо колхозникт эзись чарькоть эщо, што саемс покш урожайть можна ансяк сестэ, зярдо хозяйстванть ветить наукань коряс. Ансяк науканть вийсэ минь решасынек се пек эрявикс задачанть, конань аравтызе коммунистгэнь партиясь колхозонь ды совхозонь пак-сятнень качествасть ды сюронь шачовтумаст кастоманть кис боруцямо.

СССР-сэ Совнаркомонтъ ды партиянь ЦК-анть 1932-це иень сентябриянь 29-це чинь постановления-сост, кона ливтесъ „Урожайностень кастомань меро-приятиятнеде“ мерезь:

„Сась шка, зярдо келес хозяйствань кастомадонть видевтень площадьтэненень келейгавтозь, эряви веля-втомс моданть парсте сокамонзо-видиманзо кис бору-цямонть, урожайностень кастоманть. кис боруця-монть, кона велень хозяйствасонтъ касомань неень шкастонть ашти главной ды центральной задачакс“.

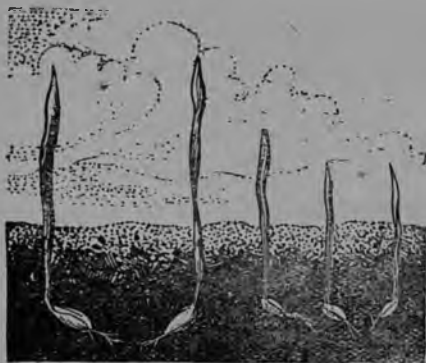
1933-це иень планонтъ коряс, покшолгады 1932-це иень коряс, площадесь ансяк товзюронтъ пинемэнтъ ды шужонтъ ало (кавто пель марто миллионт гектарс).

Тень пинкстэ видимань весе площадесь покшолгады ансяк вейке миллион гектарсь, секс што омбоце пель миллион гектарт улить нолдазь суро алов седе аволь пек эрвикс культуратнень алдо.

Тундонь агротехникань васень мероприятияне ушодовить видьмекс зёрнань анокстамонть эйстэ. Сень кис. штобу парсте чарькодемс не мероприятнень, эряви парсте содамс, кодамокс улезэ видьмекс сюрось. Истя жо эряви содамс, мекс минь нолдасынек зернатнень те эли тона ваньськавтыця машинанть пачк, эряви содамс, кода робуты машинась. Теде башка эряви эщо содамс, кода седе парсте ладямс зёрнань ваньскавтоманть. Весе тень кувалт те кинигась ёвтнияк.

Покш ды вишка видьметнень эйстэ лисевкснэ

Вана секе жо вейке шкастонтъ видезь товзюронь лисевкснэ (вант 1-це рисунканть). Кода несынк не лисевкснэ овсе аволь вейкеть.



Покш видьметнень лисевтест седе
виез дЫ покш.

Вейкесь сынст эй-
стэ ламоксть седе покш
ды виев лиятнень ко-
ряс.

Мекс жо сынъ
аволь вейкеть? Паряк
те секс, што кона кона
видьметне понксть пек
васов мода поц. Од
касовксонтень стакасто
савсь лисемс моданть
гачк, секс сон появась-
как шабранзо коряс
седе позда.

Но рисункант коряс неяви, што тевесь аволь истя
ашти. Весе видьметне ульнестъ видезь модантень
вейкеть сэрсьэ. Видезгак весе ве шкасто. А вейкеть-
ксэсь ансяк сенсэ, што товзюронь видьметне ульнестъ
аволь вейкеть покшолмаст ды сталмост коряс.

Покш ды стака видьметнень эйстэ появасть виев лисевкст вишка ды шождо видьметнень эйстэ лисевкснэяк появасть берячь.

Ламот колхозникнень эйстэ эзизь чарькоть эщо покш лезэст покш ды стака видьметнень. Эзизь чарькость секс, што а содыть паро лацэ, кода касылиси зёрнась, косто сон саи васень шкастонть ярсамо пель ды кода кувать эйстэнзэ ярсы.

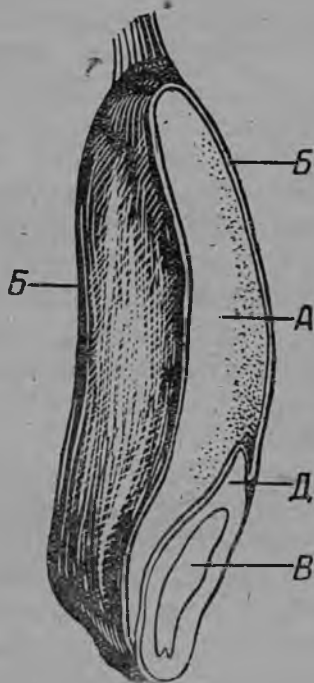
Кода касы-лиси зёрнась

2-це рисункасонть невтезь шачк керязь товсюро видьме. Зёрнанть сех покш пелксээ (тештязь „а“ буквасо) занязь запасязь ментев веществатнень эйсэ. Самай не ментев веществатнень минь мукшносынек сех паро, ашо товсюронь почтсонть — крупчаткасонть эли манной ямкссто.

Остатка пельксээ зёрнанть ашти оболочкасо ды зародыштэ. (тештясынек Б ды В буквасо). Зародышесь ментев веществань запасонть эйстэ явозь башка щитоксо кона тештязь рисункасонть Д буквасо.

Зярс зёрнась ашти коське утомсо, сон прок уды. Но вана зёрнась понксь летьке таркас, кона эждезь психисэ ды кармась касомо-лисеме.

Васня появасть васень корённэть, мейле кармась касомо



Ковтов керязь товсюро видьме.

лопас, кона касты лопат 'ды путы юро касовксонь сеерьксэнтень. Кие жо анды касовксонь зародышенть, зярс сон а карми добувамо ярсамо пель сонсь?

Сон ярсы запасязь ментев веществатнеде. Сынст поти щитокось ды нолды од касовксонть касыця пельксэнзэ туртов.

Ну, а бути сы коське шка-ды летькесь лисиця зёрнантень а саты? Лиси ли сон одов. коськиндеряй?

Да, лиси, зярс корённэтне аволь пел кувакат. Вейке ученоенть исследованиянзо коряс, товзюрор, лисеви кемнилеешкаксть, цидярды коське шканэ малав 100 чис.

Чарькодеви, што те эрьва одов лисимась вешн седе ламо ментев веществань ютавтомат. Покш ды стака зёрнась, конаньсэ истят ментев веществатнеде седе ламо, ванстасы эсь прянзо седе парсте, вишка ды шожда видьменть коряс.

Но, мерьяно, коське погоды а ули, зародышесь касы зьянтомо, ярсы зёрнанть эсинзэ ментев веществадонзо,

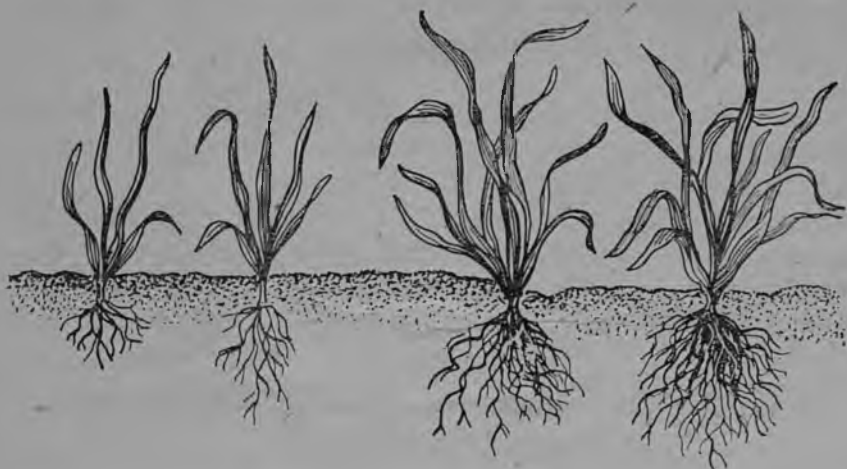
Тесэ таго невсы эсь покш зёрнась. Вана вейке опыт розь марто Гермаиянь вейке учоноенть снартумастонзо.

Се шкастонь, зярдю покш зёрнась кенерсь нолдамо 5 корёнэнтъ, конань кувалмост лия корёнэтнень марто $46\frac{1}{2}$ сантиметрат, тоща зёрнась койкак нолдась 2 корённэтъ, конань кувалмосткак лия корётнэ марто ульнесь ансяк 7 сантиметрат (3-це рись). Бути ней коське погода, сестэ кона корётнэ седе курук пачкодить летьке мода слоентень? Чарькодеви, што стака ды покш зёрнань кувака корётнэ седе курук пачкодить 3-це рись.

Истя жо ашти теvesь лисевкснэнь кельмеде цидярдомаст мартояк. Опытной вейке паксясо видизь розенть сёксня розной сорт видьмесэ — мелкойсэ, среднейсэ ды покшсо. Тунда чарькодевсь, што покш видьметнень 100 лисевксэст эйстэ юмасть 13, средней

100 видьмэтнень эйтэ юмасть 31, мелкойтнень эйтэ - 57.

Эщо аволь кеме од касовксонтъ ванстыть эщо лия бракт - эрва кодат ормат ды колыцят.



Виев видменть ламо коренонзэ тоштась мельгвизо акенери.

Кона лисевксэсь, тынк койсэ, седе курок мени ие зыянтнэде? Кона седе курок виими седе мейле, кода сонзэ аламодо коласызь? Чарькодеви, што стака покш зёрнань лисевксэсь.

Мин сестэяк, бути кодамояк зыян а ули, яла теке стака ды тоща зёрнатнень эйтэ лисевкснэ зярдояк а ровнявить. Касомань сех питней шкась ломанентеньгак, животноенътенгак, касыця касовксонтенгак те — касамо уставамось. Тоща, сеецтэ мик сэредиця лисевксэсь берянь видьметнень эйтэ паро урожай а максы.

Вана вейке опыт не опытнэнь эйтэ, конат ульнестъ теезь опытной станциясо Ленинград маласо. Кавто вейкецтэ удобрениясо паролгавтозь ряц аштиця гектартнэ ульнестъ видезь аволь вейкетъ покшолмань видьмесэ. Вейкесь ульнестъ видезь покш видьмесэ,

омбоцясь ульесь вишка ды тоща видьмесэ. Васень гектарось макссь малав 1830 килограмт зёрнат, омбоцесь ансяк 1260 килограмт.

Сортировкась максы видьмекс покш зёрнат

Васень ды главной задачазо паро сортировкань исятмо, што сон яви покш ды стака зёрнатнень вишка ды тоща видьметнень эйстэ. Парсте, примеркс, яви покш ды стака зёрнатнень триумф сортировкась. Ней седеак паро ули, бути нолдамс понжавтозь зёрнатнень васня триумфонь пачк, мейле куколеотборникень, лиякс меремс триерэнь пачк.

Сортировкась-яви колы-тикшень видьметнень

Бути минь лововлинек парсте колы-тикшень видьметнень, конат свал эрьсить сокамо мода слойсэнтэ, сестэ минь кармавлинек дивамо. Видезь сюронь эрьва зёрнанть ланкс свал савкшныть модасонть колы тикшень видьметь самай аламо 200.

Украинасо, примеркс, Днепропетровской округсо ютавтозь исследованиятнень коряс, модань эрьва квадратной метрань ланксо ульнестэ 22 тыщат видьметь ансак вейке овсюга колы тикшень, лия колы тикшень видьметнеде башка. Кие жо види колхозонь паксятнень колы-тикшен видьмесэ?

Сынсь колхозникне, аволь кияк лия. Сюротнень урядамсто колхозникне а урядакшносызь колы-тикшень касовкснэнь. Теде колы-тикшетне кенерить паксясо ды пeverьсызь тоск видьмест.

Урядамодо мейле колхозникне ускить сюротнень молотилкатненень сеецтэ пултс апак сьулмсе. Теде

аволь ансяк чудить ламо зёрнат, но и паксякак пе-
верить ламо колы тикшень видьметь.

Не таркатнень, конань ланксо паксясо пивсэсть,
апултакшносызь. Но не таркатнень эйсэ кадовкшныть
колы тикшень пек ламо
видьметь. А зяро колы
тикшеть касыть седе, што
аволь весе паксятнень
зябакшносызь, што па-
ринатнень мельга а якить
кода эряви!

Теде башка, колы-тик-
шень видьметнэ понгит
паксяс эщо беряньстэ
ваньскавтозь зёрнатнень
марто. Не колы-тикшет-
нень видьмест сех зья-
новт (вант 4 це рис).

Ламо колы-тикшень
видьметнень эйстэ, конат
аштит паксясо умок
уш, лисевтест юмавтозь.
Ламот свежа ды лисевиця
видьметнень эйстэ пон-
ксть васов моданть поц
ды а лисивить. Теде ба-
шка, лисезь видметнень
можно истожамс види-
мадо икеле лангине мо-
дань обрואоткасо, при-
меркс, изамозо.

Но вана колы-тик-
шень свежа видьметне,
конат видезь ды валязь моданть поц сюронь зёр-
натнень марто вейкеть сэрсьэ, лисит-касыть малав
свал. Колытикшень лисевкснэ кенерить тощалгавто-



Чернобыльник тикшесь ськамон-
зо максы зяро видьметь, зяро тов-
сюорсь максы вейке гектаронть
ланксто.

манзо моданть ды лавшомтоманзо сюронь касовксонть, кона а максы уш паро урожай. Сеецтэ эрси истяк, зярдю колытикшетне овси глушасызь сюронь лисевкснэнь.

Паро сортировкакоть самай сесэ лезэээ, што-сон яви колы-тикшень, мик стакасто явовиця куколень видьметненьгак сюронь зёрнатнень эйстэ, эли зыянов повилика тикшень видьметнень клеверэнь видьметнень эйстэ.

Сортировкак вансты зёрнат

Ламо опыт невтизь, што ков седе шождыне ды вишкине видьмесь, тов седеяк беряньстэ сон лиси. Бути сядо свежа¹⁾ сюронь зёрнатнень эйстэ лисить 95 эли мик весе сядонек, то вишка ды тоща сядо видьметнень эйстэ лисить ансяк колоньгемень.

Чаркодеви, што тоща эрва 100 видьметнень эйстэ 70 улить ёртозь стяко, лезэвтеме секс, што сын а лисить. А ведь не зёрнатне пек парт почтокс яжавтомс.

Истя жо арась кодамояк лезэээ тапсезь-поркснезь зёрнань ёртнеманть (исятт аволь аламо эрьсит пивсэмстэ) секс, што пивсиця барабанонь пейтне колыть зярыя зёрнат. Зёрнань сортавамсто жо весе берянь ды колы-тишкенъ видьметне кадовить лезэкс эстензэ колхозонтенть. Те корты седе, што эрва сортировкак вансты зёрнать.

Сортавамось кирди сортонт фанкстэ

Малав весе колхознэ видить паро сортонь видьметь. Сеецтэ паро сортонь зёрнатне зярояк иень ютазь мелкойгадыть, беряньгадыть.

¹⁾ Малав весе зёрнатнень лисимаст шкань юми олкс секс мин. корта-тано свежа видьметнеде.

Апак сортова сортось а ванстови. Апак сортова мелка тоща зёрнась, мик сортовоесь как, а максы а паро урожай, а паро зёрнат.

Таго яла эряви меремс, што ванькстэ сортонь ванстоманзо кис аволь коть кодамо сортировкасо можна сортавамс зёрнанть.

Бути, мердяно, озим товзюронь видьметнень юткс понгить кодаяк розь видьметь, сестэ триумф сортировкась товзюронь зёрнанть розеньценть эйстэ а явсы.

Эряви меремс, што аволь ловов иестэнтъ седе цидардыця розенть лисевксэнзэ ванстовить седе парсте, озим товзюронь лисевкснэнь коряс, секс урожайсэнтъ розень видьметнеде улить ламоксть седе ламо. Кавто иеде мейле сынст эйстэ улеме кармить овси пансы розесь. Колхозникне истямо тевднэть мерить „одов шачома („перерождение“).

Сынст арьсимаст коряс, товзюрось „одов шачсь“ розекс, но алкуксъ жо те ансяк седе кеме сюресо лавшо сюронь полавтовома, аволь „одов шачома“.

Тесэ лездави ансяк паро триерэсь, кона яви товзюрокъ зёрнанть розенценть эйстэ ды текень эйстэ вансты паро товзюронь сортонть.

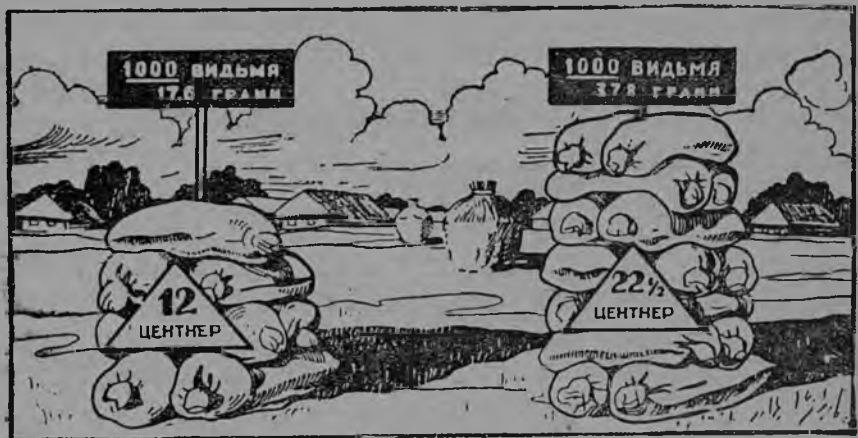
Вана эщо вейке пример сортавамонть лездэнзэ. Колоньгемень иеде теде иьеле ульнесь теэзь Вяткань опытэнь станциясь. Те станциянтъ паксясонзо васень чистэнзэ жо кармасть видеме простой крестьянонь розенть, конань виднестъ се губернянь весе крестьянтэ. Васень иетнестэ те розесь макссь урожай станциясонть 12 центнерт гектарстонть. Те розенть тыща зернанзо сталмост ульнесь среднейстэ 17,6 грамт.

Весе зёрнанть, конань виднестъ станциясонть, эрьва иестэ пек парсте сортавакшнызь машинасо. Станциянь роботникнэ кармасть фатямо, што парсте сортавамонть аволь ансяк покшолгаць розенть урожаензэ, но и сонсь зёрнаськак иеде иес яла покшолгадыль ды покшолгадыль.

Штобу седеяк тень паролгавтомс, седе тов кармасть кочкамо видьмекс истяг башка касовкст, конань покшт ульнесть урожаесткак, зёрнасткак.

Ней Вятка розесь, конань паролгавтызе опытань станциясь, максы покш урожайть, покш колост ды истямо олго, кона малав овси а мади.

Урожай те розесь максы ней станциясонть 22 $\frac{1}{2}$ центнерт вейке гектарс, а тыща зёрнатнень сталмост среднейстэ 37,8 грамт (вант 5-це рис). Лиякс меремс,



Вяткасо розень шачумась керчено-сортувамодо икеле. вить ено — 80-нь иень перть свал сортувазь.

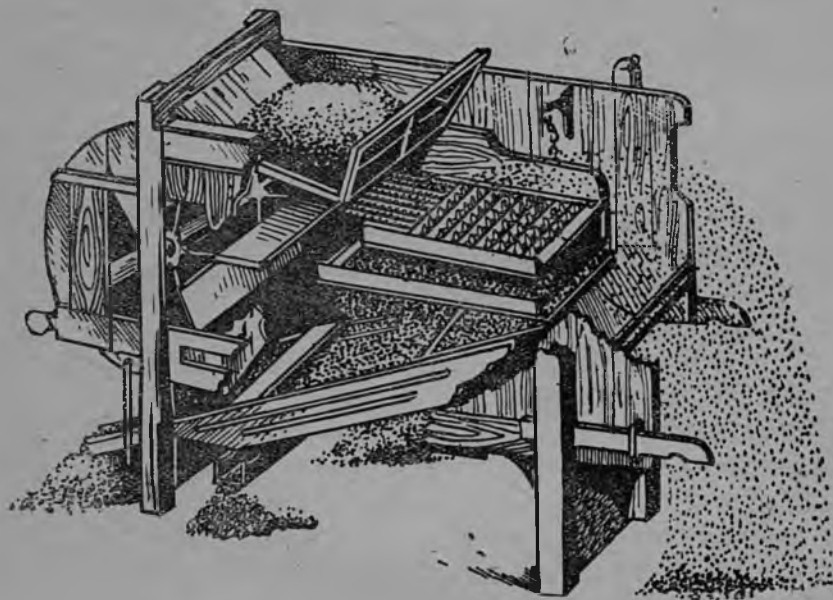
сортовамосьды кочкамось паролгавтызьто сконь розень сортонть истя. што сон кавксть седе паро — урожаень коряскак, зёрнань покшолмань коряскак — апак паролгавт сортовозь розьденть.

Эряви меремс, што колхознэваяк паролгавтозь Вятка розесь истя жо максы пек паро урожайть ды покш зёрна. Ней сонзэ кармасть виднеме аволь ансяк Вяткань районь колхознэва, сынст малав аштиця лия таркатневаяк. Ивановской областень, Гаврило-Ямской районь. „Красная поляна“ колхозось, секс, што

парсте ютгвтызе весе агрономической мероприятия-
нень, сайсь 1932-це иестэнтъ среднейстэ 28 центнерт
Вятка розьдентъ вейке гектарсто.

Зёрнань ванскавтомс ды сортовмась главной машинатне

А эряви думамс, што парсте ваньскавтомс ды сор-
товамс зёрнанть можна ансяк кодаможк вейке маши-
насо, меремс веилкасо. Те чарькодеви, бути минь
нурькинестэ ёвтнесынек зёрнань ваньскавтыця сех
эрявикс машинатнень робутаст.



Простой веилка. Пельксэнзэ парсте неемань коряс — икельце стенась
саезь.

Вана те рисункась невити кода простойстэ робуты
веилкась (вант 6-це рис.). Главной пельксэнзэ веилканть

- 1) кече, козонь каить зёрнангь, 2) ситка, ды
- 3) ветрогон.

Зярдэ веилканть чаравтыт кундамодо, сестэ ветрогононь эйстэ теєви виев варма, а ситась карми айкшевеме. Те шкастонть зёрнась, конань каясызь кечентень, пры васень сувтемень ланкс, кона сесэ покш варя марто, ды понги виев вармас. Весе шожда сорось, кадовикс олкнэ, сювась кандовить вармасонть, а зёрнась пры васень сувтемень пачк ды понги омбоце сувтемень ланкс.

Омбоце сувтемсь, коть сон седе седе, яла теке нолдасы эсь пачканзо зёрнанть ды лоткавсынзе ансяк седе покш човоркснэнь, мода покольнетнень, кадовикс олкнэнь, тикшетнень ды лия сортнэнь.

Ансяк колмоце сувтемесь а нолдасы эсь пачканзо зёрнанть,—сон чудевсынзе ансяк песоконть, пуленть ды сех вишка колы-тикшень видьметнен. Теде мейле зёрнась жолобонть эзга чуди понжавтозь уш ушов.

Истя вана, веилкась ванськавты зёрнать олгодонть, кадовикс колоснэде, сювадонть, модадонть ды кона кона колы-тикшень вишка видьметнеде. Но сортнэнь простой веилкась а явсынзе. Сортнэнь явомаст кис ды седе парсте зёрнанть ваньськавтоманзо кис зёрнанть эряви нолдамс эшо кодыояк сортировкань пачк. примеркс триуиф сортировкань пачк.

Триумф сортировкась робуты седеяк простойстэ. веилканть коряс. Сеетэ сонзэ эйсэ а эрсить кодаткак сувтемт, робугы ансяк вейке ветрогон.

Кечентень каязь зёрнась понги варма струяс. Вермась канды шожда зёрнанть ды колы-тикшень шожд видьметнень васов, седе стака зёрнась пры седе малас, сех стакась пры аволь васов лапатнень ваксс. (вант 7-це рис.)

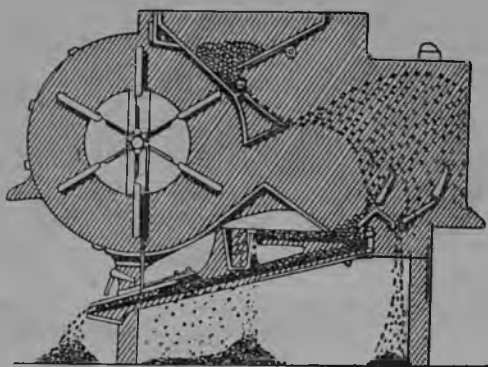
Значит, триумф сортировкась явсы зёрнанть сортонь сорт ды ванськавты сонзэ колы-тикшень шожда видьметнеде.

Триумф сортировкатнень лиясто аравтнить эшо сувтемт, конат ваньскавтуть зёрнань васень сортонть покш ды вишка човоркснэде.

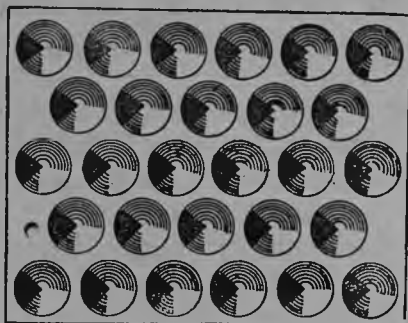
Мекс триумф сортировкатнень а явовить васень сортонть эйсэ кона колы-тикшень, ме-ремс куколень видь-метне?

Секс, што куко-лень видьметне пек стакат ды истямонь жо келесэть кодамо покш зёрнаськак. Значит не колытик-шень видьметне а литвевить васов ви-ев варманть эйсте ды теде башка лоткить

неке жо сувтемтнень ланксо, конань ланкс лотки покш зёрнаськак. Секс вана триумф сортировкасо сортаваемось а максы эшо пэк паро видьметь.



Триумф веилка.



Барабанонть ячейкатне.

(вант 8-це рис). Робутамсто триерэнь цилиндразо пештезь зёрнанть марто карми чаромо. Сестэ не зёрнатне, конат аволь пек кувакат, ды истя жо кругловой

Колмоце главной ма-шинакс видьмень сорто-вамс ашти триерэсь, ко-нань эйтэ лиякс мерить куколеотборник (куко-лень явиця). Главной пельксэнзэ триерэнь цилиндр (барабан), кона теезь цинковазь кшнистэ. Потмонь весе ланганзо улить цилиндранть аволь келей кругловой ячейкат

зёрнатнеяк кеверить ды плотнасто озавить цилиндранть ячейказонзо.

Ячейкатнень эйс кеверимадо мейле сынъ кепедевить верев ды туить башка жолобс. Седе кувака зернатне шождынестэ кирнявтовить ячейкатнень эйстэ.



Рисункасонть невтезь кода явтавить зернатне триерсэнтъ колы тикше видметне ды берянь зернас паростонть.

Истя триерэнь ячейкатне прок амолькшнить кувака зёрнатнень эйстэ нурькине ды кругловой зёрнатнень.

Триерт эрсить эрва кодат. Простой действиянь триертнэнь цилиндраст вейкетъ покшолмань ячейка марто. Но эрсить триерт кавто ды колмо действиянь эрва кодамо ячейка марто. Теде башка, сложной (комбинированой) триертнэнь эйс аравтнить эщо сув-тепт.

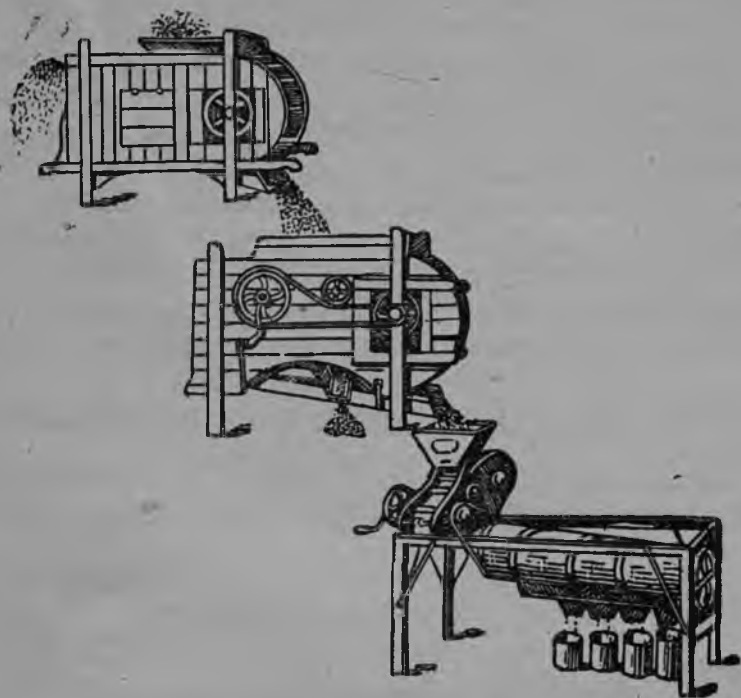
Триерэсь ашти пек паро сортировкакс. Сонзэ эйсэ явовать малав весе колы-тикшень видьметне. Сонзэ эйсэ истя жо явовать вейкест вейкест эйстэ розесь. товзюрось, шужось, пинемесь. викась.

Мекс пек эрывать зярья машинат. аволь кода-мояк вейке машина-невти Москов маласо таркань „Бутырской хутор“ совхозонь опытэсь (вант 9-це рис).

Паксясо ульнесь урядазь ды пивсэзь розесь. Молотилкадонть мейле орохонтъ эйсэ зёрнань эрва килограмсонть ульнестъ 1690 колы-тикшень видьметне. Малав весе колхознэва колы тикшень видьметнеде вейке килограмсонть ламоксть седе ламо секс, што

колхозонь паксятне ламоксть седе тикшевь ванькстэ
кирьдезь те совхозонть паксянзо коряс.

Зярдэ нолдызь орохонть молотилкадонть мейле
сортировка веилкань пачк, то вейке килограмсонть
кадовсть уш 940 колы-тикшень видьметь. Триумф
сортировкасо сортавамодо мейле колы-тикшень видь-



метне аламолгаць кавто сят видьмес. И зярдэ те
зёрнанть нолдызь триерэнь пачк, то вейке килограм
зёрнатнень ютксо колы-тикшень видьметнеде ульнесть
ансяк 70 видьметь. Вана мекс и эряви нолдамс зёр-
нанть эрьява кодамо сортировка пачк: 1) васня
сортировка-веилкань пачк, 2) мейле триумф сорти-
ровка пачк, 3) теде мейле триерэнь пачк (вант
10-це рис.).

Истямо сортовамось ашти обязательнойкс эрва колхозонтень, бути ансяк сюронтъ эзизь пивсэ сложной ды полусложной молотилкасо эли овси сюрось ульнесь урядазь комбайнасо.

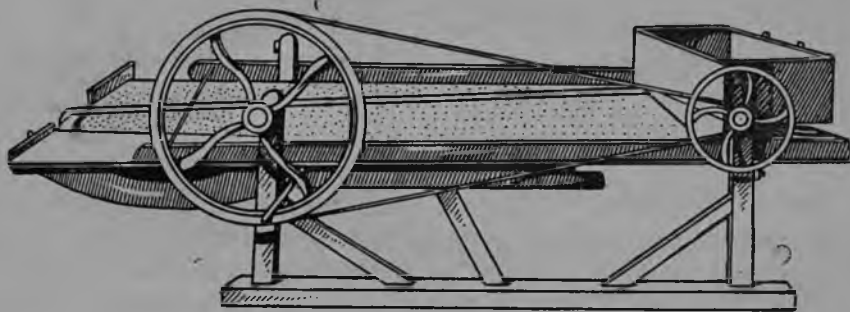
Секс. што малав весе таркатнева колхознэ пивсыть сюрост молотилкасо. конань эсисткак улить зёрнань ваньскавтыця кой-кодамо машинаст, зёрнань сортовамось тенсэ шождялгавтови.

Полусложной молотилкатнень ули веелкаст, сложной молотилкатнень эйсэ эрсить кавго веилкат ды теде башка сортировка. Секс зёрнась полусложной молотилкасонть моли вицэ сортировкас, васня веилкать пачк апак юта. Сложной молотилкатнень эйстэ зёрнанть нолдакшносызь свал ансяк триерэнь пачк.

Истя эряви сортовамс товзуронь, пинемень шузонь видьметнень. Лия культуратнень видьмест сортовамс тесэ лецтязь сортировкакне лиясто а сатыть.

Лия машинат видьмень сортувамс

Лияназонь видьметне, штобу седе парсте сынст ваньскавтомс, эрявить нолдамс вана кодамо маши-



Лияназонь урядамо машина „Бломерус“.

нань пачк: 1) веелкань пачк. 2) сортировкакнень пачк, 3) Бломериус лияназонь ваньскавтыцянь пачк ды 4) лияназонь башка триерэнь пачк.

Бломериус лияназонь ваньськавтыцясь — те истямо покш сувтем, кона робутамсто утякснёви (вант 11-це рис.).

Икельце пельксэнзэ сувтемень улить аволь покш кугловой варят, конань эйс пры мелкой сорось. Сувтемень удалце пельксэнтъ варянзо пелезь истя, што вейке сынст краест кепедезь. Те машинась ваньськавты лияназонть видьмензэ истямо колы-тикшень видьмеде: рыжикень, кендыл тикшень ды лиянь.

Се ланкс апак вант, што лияназонь ваньськавтыцясь теезьгак лияназонь ваньськавтомс, яла теке весе колы-тикшень видьметне сонензэ а явовить. Лияназонь видьметнень ютксо лияназонь ваньськавтыцясо ваньськавтомодост мейле кадовить лияназонь пек покш врагонь лияназонь повиликанть видьмензэ. Сон тапаряви лияназонь сеерьксэнтень ды тарги лияназонть эйстэ весе сокнэнь, секс повиликасо колазь (лияназонь кулы, Те колы-тикшесь истямо зыянов, што зярдод модась пек заразяви, савкшны лоткамс лияназонь видимадо 5—6 иес. Вейкеяк сортировка, лияназонь истямо триердэнтъ башка, а явовить кускутонь (повиликань) видьметне лияназонь видьметнень эйстэ.

Истя жо клеверэнь повиликань видьметненьгак клеверэнь видьметнень эйстэ явомс савкшны саемс „кускутонь“ (повиликань) башка сортировка. Бути башка, аволь колхойсэ эриця крестьянонь вишка хозяйствась зярдояк эзинзе нек не машинатнень, то колхознэнь сын эрва шкане добуавить. Весе тесэ лецтязь машинатнень, сынст паро ёнксост ланкс апак вант, ули пек покш асатыкс таркаст социализмэнь койсэ ладязь хозяйстватнень. Не машинатнень пинкстэ зёрнанть савкшны сортавамс пек ламоксть ды текень трокс ютавтомс ламо робута:

СССР-энь заказонзо коряс, Германиясо Реберзавоцо ульнесь теезь аволь умок сортавамо од машина,

конань лемезе „Колхоз“. Те машинасонть ули веил-
каяк, сортировкак, двойной действиянь триергак.
Вейке часс сон сортови омбоце пель тоннадо ламо
видьметь. Германиянь завогнэ, СССР-энь законзо
коряс, тейсть эщо зярыя лия сложной сортировкак,
конат теде виевть „Колхоз“ машинадонтькак.

Сложной сортировкакнеде СССР-сэ зярс эщо
аламо. Седе тов. зярдэ эсинек промышленостенть
минь кастасынек седеяк пек, минь карматано тееме
не машинатнень минсь, эсинек масторсо.

Зёрнань ваньськавтыця машинатнень эйсэ робутамсто главной правилатне

Сень кис, штобу машинась робутаволь кода эряви,
весе вийсэнзэ ды секе шкастонть жо аволь колав,
эряви робутамс правилань коряс. Не правилатне вана
кодат:

1) Робутамодо икеле парсте ванник машинанть
ды сонзэ робутамо ладонзо.

2) Ваньк, эсть лавшомт ли сувтемтне, маштовить
ли сынь, арасть ли эйсэст колазь таркат.

3) Проверик вентиляторонь робутамонзо. Ваньк,
а понгонить ли вентиляторонть лапанзо кожухонт-
ень.

4) Ваньк пеев чарыйтнень сцепленияст ды кшна-
нть робутамонзо.

5) Урядить пеев васодевкснень (зубчатой соеди-
нениатнень) ды маслэнкатнень рудаздонть ды пуль-
денть. Нуртяк маслэнкатнень ой.

6) Ладик машинанть отвесэнь коряс. Повник, што
аволь кода эряви аштиця машинась пек шождынестэ
колави.

7) Кочкак сувтект сортовамо сюротнень. Провер-
ик сынст робутамост ды теде мейле овси ла-
ить сынст.

8) Парсте аравтнить машинасонть весе регуляторт-нэнь. Ваньнык, кода робуты машинась регуляторонь аавтомадо мейле.

9) Ловик робутамо кармамодо икеле машинать производительностензэ, лиякс меремс содык, зяро робута сонензэ тееви парсте робутомсто. (Машинанть производительностензэ коряс ловить, зяро центнерт зёрнат эрявить сортавамс вейке робутамо чис).

10) Зёрнань каямодо икеле парсте урядык машинанть икеле сортавазь сюронь зёрнатнеде. Повник, што сортовой зёрнась колави, бути сонзэ юткс понгить лия сортонь зёрнат.

11. Бути муят машинастонть колавкст, сестэ обязательна сонзэ витевтик. Повник, што робутамо шкастонть мик аволь покш колавксоськак можит куро-ксто лоткавомс робутамодо весе машинанть.

12. Сортировкасо ды зёрнань ваньскавтыця лия машинасо робутоманть теить свал бригадасо бригадань сдельщинань коряс. Видьмекс зёрнань ваньскавтома кампаниянть ушолемс эряви велень хозяйствань сексень главной р бутатнень прядомадо мейле, самой позда декабры ковсто. Ламо колхозга нацяс а улить зёрнань ваньскавтомс весе машинатне (сех пек истят чуросто вастневицят, кодат „кускутась“ эли лианазонь триерэсь). Секс эряви нурдонь васень кияванть жо организовамс зёрнань ваньскавтыця таркасто таркас якиця (передвижной) обоз эли теемс очередь маласо аштиця пунксто зёрнань ваньскавтомом, косо улить зёрнань ваньскавтома машинат. Ловонть ланга видьметне шождынесте усковить пунктов ды тосо ваньскавтовить сех пек сестэ, бути не видьметнеде аволь ламо (кода свал эрьси, примеркс якстерькай видьметнень марто).

Эряви содамс вейке: вейкеяк центнер видьметь иляст уль апак сортава. Кода тесэ ёвтнезь, эряви

сортовамс видьметнень, зярдо сын сортовойть. Бути жо колхойсэнтъ улить аволь сортовой видьметь сестэ сын улестъ полавтозь сортовой видьме ланкс. 1933-це иестэнтъ сортовой фондось (запасось СССР-энтъ келес касы малав 16,5 миллион центнерс, конань эйстэ малав 10 миллион центнер улить нолдазь колхознэнь аволь сортовой видьмест ланкс полавтомс.

Тонолдо видьметь танськавтома

Омбоце главной робутакс видимадо икеле ашти тонолдо видьмень ванськавтомась, (протравливаниясь).

Кода тынь содатадо, видьметнень ванськавтне-сызь сень кис. штобу маштомс тонолонь споратнень (зародышнэнь), конат педязь зёрнатненень. Бути тень а теемс, сестэ споратне лисить-касыть зёрнатнень зародышест марто ды заразясысь весе сюронтъ. Лиясто тонолдонтъ весе урожаентъ эйстэ юмси ветецекс пслькстэ ламо суро.

Колхознэва тонолдо видьмень ванськавтоманть ютавтуть овси лиякс сень коряс, кода те теветь ютавсть ды ютавтуть башка, аволь колхойсэ эриця хозяйстваинень эйсэ.

Бути башка эрицятне ванськавсызь видьметнень, сестэяк сын нолгнесызь сынст ведь марто стойкас, козонь каязь аламошқа формалинэнь раствор.

Зёрнанть начксто ванкавтомадо мейле савкшны костямс, ата сон карми лисеме. Видемс начко спососо ванськавтозь видьметнень эряви шлямодо мейле самой ламо 3—5 чинь ютазь, Теде башка, стойкасо видьмень шлямо робутась истямо, што ламо видьметь а ванськавтовить, секс ламо модань видементэ те теветь кодамояк лезэээ арась.

Вана мекс колхознэ ды совхознэ ванськавтуть тонолдо видьметнень овси лиякс, Товзюрось приме-

ркс, ванськавтови малав ансяк коське спосолсо ды
тень пинькстєяк машинасо (вант 12-це рис).

Истят машинат теить минек эсинек заводнон.

Коське способсо ванськавтомась ашти сенсэ, што



Сьюро видметненевь теит протрава коськстэ.

видьметне парсте човорявить мелкойстэ яжазь прот-
равочной порошок марто.

Истят порошокт улить зяряя. Улить минек поро-
шканок эсинекак, конань муизь-теизь советань изоб-
ретательть, примеркс „ПД“ ванськавтыцясь, конань
анокстызе Давыдов ды ваиськавтыця „АБ“, конань
анокстызе Борггард.

Малав весе не порошокатне, конаньсэ ванськавтыть
видьметь, ядовитойть. Секс коськстэ видьмень вансь-
кавтомсто робутыцятненень эряви оршнемс ванстыця
респиратор-чамакс (вант 13-це рис.)

Ресциратортнэ ванськавтыть лексима коштонть
ядов-пуденть, кона эрси робутамсто.

Коськстэ видьмень ваньскавтомась пек ламосо седе паро начконтъ коряс сестяк, зярдо начкстэ ваньскавтоманть теить машинасо.

Ваньскавтомс тонолдо видьметнень те способсонть можна пек икеле видеманть самс, кавтошка ковдо икеле. Теде башка, порошоксо почодозь зёрнась одов а зяразяви уш тонолонь спорасо видиманть самс, Начксто жо тонолдо ваньскавтомсто формалинэнтъ виезэ пек курок машты, секс зёрнатненень таго педить апак машт споратне. Эряви повнямс, што не споратне пек вишкинетъ ды шождынетъ, истят, што пек шождынетэ кандовить вармасо.



Чамакс мерит тенза „Респиратор“.
Протравамсто сон анолды ядонть ойме коштонте.

Коськстэ тонолдо можна ваньскавтомс ансяк не видьметнень, конат апак вельтя плёнкасо. Плёнка марто жо видьметнень (пинемень шужонь) савкшны ваньскавтомс тонолдо эли начко эли, кода меритьпельс коське способсо. Эряви те секс, што споратне эцить зёрнань плёнкантень алов, козонь а понги ваньскавтыця порошокось.

Пельс коське способсо ваньскавтомсто човодить вейке литра формолин 89—90 литрат ведь марто. Зёрнанть а нолтнесызь ваньскавтыця жидкостентень сонзэ ансяк пурксесызь, начтасызь куцясо формалинень растворсо.

Тень пингстэ те зёрнанть парсэт човорякшномс чутвонь коймесэ.

Мейле зёрнанть кирцызь куцясо мешок эли брезент ало 2-3 част, апак костяк сеск жо видесызь. Пельс коськстэ тонолдо видьметнень ванськавтыть аволь ансяк куцясо, машинасоjak.

Пельс коське зёрнань ванськавтома способось веши пек парсте темень теима ды кой кодамо опыт. Парозо те способонтэ сенсэ, што сонзэ пинкстэ кось-тямс видьметне а эрявить.

Эряви эщо меремс, што весе мешокнэ, конаньсэ кирьдить васькавтозь уш зёрнатнень, полокнэ ды истя жо сеилкатне улест шлязь Формалинень растворсо, штобу одов а заразямс зёрнатнень тонолонь спорасо.

Седе точной указаният тонолдо видьмень ваньскавтомодонтэ эрва иестэ кучнить Наркомземень башка инструкциясо. Не инструкциятне улест эрва МТС-цэ ды райононь модань эряви отделсэнтэ.

Видьметнень лисимаст ды хозяйствань паро-чист

Видимадо икеле пек эряви содамс видьметнень паро-чист сень кис, штобу парсте ловомс эрявикс видимань норманть ды штобу а ютавромс лезевтеме беряньстэ лисиця зёрнатнень.

Штобу содамс видьметнень паро-чист, эряви содамс васня видьметнень ванкс-чист, мейле лисемаст ды теде мейле ловомс сынст хозяйствань паро-чист.

Ванькс-чист видьметнень содави истя. Сайтэ вейке сусикень разной таркасто (верьде, куншка вицтэ, алдо) аволь пек ламо зёрнат ды парсте сынст човорясызь. Не зёрнатнень эйстэ онкстыть вейке килограмм точносто онкстыця весцэ. Мейле те килограмонтэ зёрнынетнень кочкасызь ве ёнов, омбоце ёнов — колытикшень видьметнень ды лия сюронь видьметнень ды явсызь эщо эрва кодамо аволь зыянов соронтэ. (кевьнетнень, олго пелькснэнь, мода покольнетнень

ды лият). Те робутанть сех паро теемс ванькс, кле-енкасо вельтязь столь ланксо.

Зярдэ килограм зёрнатне улить явозь истя колмо куцинес, онкстасызь эрва куциненть башка. Мерьяно, ванькс цела зёрнатнедэ лиоесть 950 грамм, колы-тикшень видьметнеде 10 грамм ды лия сортонть 40 грамм. Сестэ кортыть, што видьметьнень ванькс-чист ули 95 процент (эрва 10 граммнэ максыть 1 процент).

Соронь процентэсь невсы тест, кода парсте уль-несть ванськавтозь ды сортавазь видьметне. Пек покш значениязо колы-тикше видьмень процентэнтъ, секс што самай те сорось зыянов (лиясь ули ансяк лезэвтемекс).

Бути сордонть (сех пек колы-тикшень видьмет-неде) ули ламо, сестэ видьметне сортувамс эрявить эщо весть ды одов варчамс сынст ванькс-чист. Пек цокш лезэээ эрси сортировкадо ды триердэ мейле триумф сортировкань пачк истямо видьмень нолда-монть.

Штобу содамс видьметнень лисимасть, эряви роз-ной таркасто саезь зёрнань куцинестэнтъ ловомс сядо видьметь. Не видьметнень пуцызь начко войлок эли начко пачк молиця конёв ланкс, конань свал начнесызь, эли пуцызь летьке песокс, аравцызь лембе таркас ды ваныть сынст лисимасть, мельга. Эряви ваномс сюронь видьметнень мельга колмо чить, лия культуратнень мельга седе ламо. (5—8 чить).

Мерьяно, весе колмо читнестэ саезь сядо видь-метнень эйстэ лисить 93 видьметь. Видьметнень ванкс-чист ды лисимасть содамодо мейлэ шождыне ловомс сынст хозяйствань паро-чист. Тень кис ванькс чинь процентэнтъ ламокстасызь лисемань процентэнтъ ланкс ды получазь числанть явсызь сядо ланкс. Полу-чазь цифрась ули хозяйствань парф-чинь процентэсь. Бути, мерьяно, ванькс-чись 95 процент. лисимась —

98%, сестэ хозяйствань паро-чист видьметнень ули:

$$\frac{95 \times 98}{100} = \text{малов } 94\%.$$

Наркомземесь эрва иестэ яволявтни „Социалистическое земледелие“ газетасо эрва кодамо районга розной видьмень видима нормат ды кондицият, лиякс меремс ёвтнесы, кодамокс улест видьметне. Кондицият-несэ (условиятнесэ) ёвгазь верси лисимань ванькс-чинь ды хозяйствань паро-чинь сех алка процентэсь.

Бути жо видьметне а кармить маштовомо не кондициятнень (условиятнень) коряс, эряви седе ку-рок коргнемс РАЙЗО-нть марто сынст полавтомадо. Бути жо видьметне мекскак а полавтовить. сестэ сынст эйстэ видементэ видить нормадо ламо.

Варчамс видьметнэнь лисевтел эряви зярыяксть телень перть, секс што видьметне свал юмавтнесысь лисевтест берянтэ ванстомадост. Зярдэ лисимасть видьметнень беряньгады, эряви сеск кармамс сынст лиякс ванстомадо.

МЕЗДЕ СЁРМАДОЗЬ КИНИГАСОНТЬ

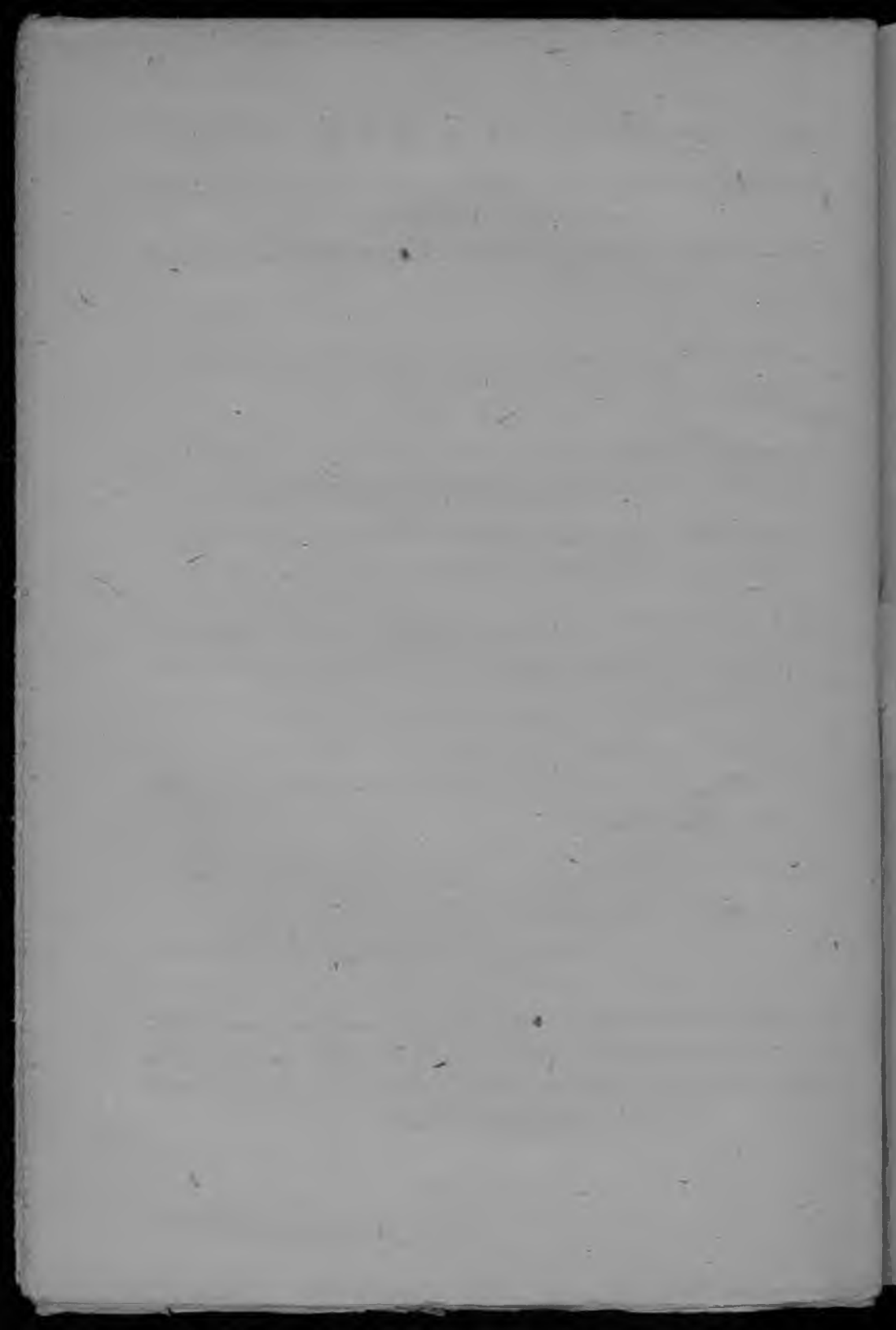
	стр.
Седе ламо мелявкс агротехникатень	3
Покш ды вишка видьметнень эйтэ лисевкснэ	5
Кода касы-лиси зёрнась	7
Сортировкась максы видьмекс покш зёрнат	8
Сортировкась яви колы-тикшень видьметнень	—
Сортировкась вансты зёрнат	12
Сортовамось кирди сортонтъ ванькстэ	—
Зёрнань ваньськавтомс ды сортовамс главной машинатне	15
Лия машинат видьмень сортовамс	20
Зёрнань ваньськавтыця машинатнень эйсэ робутам то главной правилатне	22
Тонолдо видьмень ваньськавтома	24
Видьметнень лисимасть ды хоз йэствань паро-чист	27

Я В У Л Я В К С

КУРОКСТО ПЕЧАТЬСТЭ ЭРЯНЯНЬ КЕЛЬСЭ ЛИСИТЬ ВАНА
ИСТЯТ КИНИГАТ:

1. ЕРМАКОВ — Мекс эряви видемс пек рана яровой культурат.
2. ТРОИЦКИЙ — Кода эряви ваномс, урядамс скотинань ванума ды симдямо таркатне.
3. ВЕРИГО ды ИВАШЕНКОВ — Колхозник анокстык прят тукдонь видима шканте.
4. САМОЙЛОВ — Кода ды мейсь эрявить тейнемс колхойсэ постоянной производственной бригадат.
5. ТВЕРДОВСКИЙ ды ЛЕОНОВ — Колхозонь ды МТС-нь 1933 иень производственной ды каршо явулявкс планост.
6. Месть эрявить содамс МТФ-э робутыця ломатнекень (справочник).

ВЕСЕ НЕ КИНИШКАТНЕНЬ НОЛДАСЫНЗЕ СЕЛЬХОЗГИ-
ЗЭСЬ ТИРАЖОСТ АБУЛЬ ПОКШ, СЕКС ЗАКАСНЭ МАРТО
ЭРЯВИ КАШТАМС.



RECEIVED
 OF THE
 DEPARTMENT OF THE INTERIOR
 BUREAU OF LANDS
 FOR THE YEAR 1880

RECEIVED
 OF THE
 DEPARTMENT OF THE INTERIOR
 BUREAU OF LANDS
 FOR THE YEAR 1880

Питнезэ 20 тр.

ВПК 50-а

4819

Э-Морд.
3-513
Цена 20 коп.

З. С. ЧЕГОДАЕВА

Очистка и протравление
семенного зерна

Перевод Зинькова А. Ф.

На мордва-эрзя языке

С заказами обращаться
в ОТДЕЛЕНИЯ и МАГАЗИНЫ
КНИГОЦЕНТРА
и КНИГА-ПОЧТОЙ
МОСКВА, 64